60802032D.fm Page 4 Tuesday, January 30, 2007 1:50 PM

GEBRAUCHSANWEISUNG

VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTES

INFORMATIONEN ZUM UMWELTSCHUTZ

ALLGEMEINE HINWEISE UND RATSCHLÄGE

BENUTZUNG DES KÜHLRAUMS

BENUTZUNG DES GEFRIERFACHS

ABTAUEN DES GERÄTS

REINIGUNG UND PFLEGE

ERST EINMAL SELBST PRÜFEN / KUNDENDIENST

TECHNISCHER KUNDENDIENST

INSTALLATION

VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTES

- Das von Ihnen erworbene Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.

Damit Sie den größtmöglichen Nutzen aus Ihrem Gerät ziehen, lesen Sie bitte aufmerksam die Bedienungsanleitung , in der Sie die Gerätebeschreibung sowie nützliche Ratschläge zur Aufbewahrung der Lebensmittel finden.

Heben Sie diese Anleitung bitte als Nachschlagwerk gut auf.

1. Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Geräts das einwandfreie Schließen der Türen. Mögliche Schäden müssen dem Händler innerhalb von 24 Stunden nach Anlieferung gemeldet werden.
2. Warten Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes mindestens zwei Stunden, damit der Kühlkreislauf seine volle Funktionstüchtigkeit erreichen kann.
3. Die Installation und der elektrische Anschluss müssen von einer Fachkraft gemäß den Herstelleranweisungen und den gültigen örtlichen Sicherheitsbestimmungen ausgeführt werden.
4. Vor der Inbetriebnahme das Innere des Gerätes reinigen.

INFORMATIONEN ZUM UMWELTSCHUTZ

1. Verpackung
Das Verpackungsmaterial ist zu 100% wieder verwertbar und durch ein Recyclingsymbol gekennzeichnet. Für die Entsorgung die örtlichen Vorschriften beachten. Das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Styroporteile, usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, da es eine mögliche Gefahrenquelle darstellt.

2. Entsorgung
Das Gerät wurde aus wieder verwertbaren Materialien hergestellt.
Dieses Gerät verfügt über die Konformitätskennzeichnung entsprechend der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE).
Sie leisten einen positiven Beitrag zum Umwelt- und Gesundheitsschutz, wenn Sie dieses Gerät einer gesonderten Abfallsammlung zuführen.

Das Symbol , das sich auf dem Gerät oder auf den Begleitdokumenten befindet, bedeutet, dass dieses Gerät nicht als Haushaltsabfall klassifiziert ist, sondern bei einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte entsorgt werden muss. Vor der Beseitigung des Geräts die Türen entfernen und das Stromkabel durchschneiden, um das Gerät funktionsuntüchtig zu machen. Die Ablageflächen im Gerät belassen, so dass Kinder nicht ungehindert in das Geräteinnere klettern können.
Das Gerät den örtlichen Bestimmungen entsprechend entsorgen und bei einem Entsorgungszentrum abgeben. Das Gerät auf keinen Fall bis zur Entsorgung unbeaufsichtigt herumstehen lassen, da es eine Gefahrenquelle für spielende Kinder darstellen kann. Für weitere Informationen hinsichtlich Entsorgung, Weiterverwertung bzw. Recycling dieses Gerätes wenden Sie sich bitte an die zuständige lokale Behörde für die Beseitigung von Haushaltsabfällen oder an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

Information:
Dieses Gerät ist FCKW-frei. Der Kältekreislauf enthält R 134a (HFC) oder R 600a (HC), siehe Typenschild im Innenraum.
Betrifft Geräte mit Isobutan (R600a): Isobutan ist ein natürliches Gas ohne umweltschädigende Auswirkungen, es ist jedoch leicht entflammbar. Die Leitungen des Kältekreises müssen daher unbedingt auf ihre Unversehrtheit überprüft werden

Konformitätserklärung
- Dieses Gerät darf mit Lebensmitteln in Berührung kommen und entspricht der Verordnung (EG)1935/2004.

CE
- Dieses Gerät wurde gemäß folgender Richtlinien entworfen, hergestellt und in den Handel eingeführt:

- Sicherheitsanforderungen der Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG;
- Schutzvorschriften der EWG-Richtlinie 89/336 “EMV”,

zuletzt geändert durch die Richtlinie 93/68/EWG.
- Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn es korrekt an eine funktionstüchtige und den gesetzlichen Bestimmungen

ALLGEMEINE HINWEISE UND RATSCHLÄGE

- Bei der Installation darauf achten, dass das Gerät nicht auf dem Netzkabel steht.
- Das Gerät nicht neben einer Wärmequelle aufstellen.
- Zur ausreichenden Belüftung an beiden Seiten und oberhalb des Geräts einen Zwischenraum freilassen und die Installationsanweisungen befolgen.
- Die Belüftungsöffnungen des Gerätes nicht abdecken oder zustellen.
- Die Änderung oder der Ersatz des Speisekabels sind ausschließlich qualifizierten Technikern vorbehalten.
- Die elektrische Abschaltung des Gerätes muss durch Ziehen des Netzsteckers oder durch einen der Steckdose vorgeschalteten Zweipolschalter möglich sein.
- Prüfen, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der in der Wohnung übereinstimmt.
- Zum Anschluss an die Wasserleitung den im Lieferumfang des neuen Geräts enthaltenen Schlauch und nicht den vom Vorgängergerät verwenden.
- Das Gerät auf einer tragfähigen Fläche nivellieren und in einem seinen Abmessungen und seinem Verwendungszweck entsprechenden Raum aufstellen.
- Zum Transport und zur Installation des Geräts sind zwei oder mehrere Personen erforderlich.
- Beim Auf- bzw. Umstellen des Gerätes darauf achten, dass der Fußboden nicht beschädigt wird (z. B. Parkett).
- Weder Einzel- noch Mehrfachadapter oder Verlängerungskabel verwenden.
- Das Gerät in einem trockenen und gut belüfteten Raum aufstellen. Das Gerät ist für den Einsatz in Räumen mit nachstehenden Temperaturbereichen ausgelegt, die ihrerseits von der Klimaklasse auf dem Typenschild abhängig sind. Der Gerätebetrieb könnte beeinträchtigt werden, wenn das Gerät über längere Zeit bei höheren oder tieferen Temperaturwerten als denen des vorgeschriebenen Bereichs läuft.

Klimaklasse	T. Umg. (°C)	T. Umg. (°F)
SN	Von 10 bis 32	Von 50 bis 90
N	Von 16 bis 32	Von 61 bis 90
ST	Von 16 bis 38	Von 61 bis 100
T	Von 16 bis 43	Von 61 bis 110

- Kein Benzin, Gas oder andere entflammbare Stoffe in der Nähe des Kühlschranks oder anderer Haushaltsgeräte aufbewahren oder verwenden. Durch die ausströmenden Dämpfe bestände Brand- oder Explosionsgefahr.
- Zum Beschleunigen des Abtauvorganges niemals zu anderen mechanischen, elektrischen oder chemischen Hilfsmitteln greifen als zu den vom Hersteller empfohlenen.
- Die Leitungen des Kühlkreislaufs dürfen nicht beschädigt werden.
- Keine elektrischen Geräte in den Geräteräumen verwenden, wenn diese nicht den vom Hersteller genehmigten entsprechen.
- Das Gerät sollte von kleinen Kindern oder auch Behinderten nur unter Aufsicht benutzt werden.
- Kindern das Spielen und Verstecken im Gerät nicht gestatten, um Erstickungs- und Einschließgefahr zu vermeiden.
- Die in den Kälteakkus enthaltene (ungiftige) Flüssigkeit nicht verschlucken.
- Den Kühlteil nur zur Lagerung frischer Lebensmittel und das Gefrierfach nur zur Lagerung von Tiefkühlware, zum Gefrieren frischer Lebensmittel und zum Herstellen von Eiswürfeln verwenden.
- Keine Glasbehälter mit flüssigem Inhalt in das Gefrierfach stellen, da diese platzen können.
- Eiswürfel oder Wassereis nicht sofort nach der Entnahme aus dem Gefrierfach verzehren, da sie Kälteverbrennungen hervorrufen können.
- Vor jeder Reinigungs- und Wartungsarbeit den Netzstecker ziehen oder die Stromversorgung unterbrechen.
- Sämtliche Geräte mit Eisautomat und Wasserspender müssen an eine Wasserleitung angeschlossen werden, die ausschließlich Trinkwasser abgibt (mit Wasserleitungsdruck zwischen 1,7 und 8,1 Bar). Nicht direkt an die Wasserleitung angeschlossene Eisautomaten bzw. Wasserspender dürfen nur mit Trinkwasser gefüllt werden.
- **Bei Nichtbeachtung der o. g. Empfehlungen und Vorschriften lehnt der Hersteller jede Verantwortung ab.**

BENUTZUNG DES KÜHLRAUMS

Inbetriebnahme des Geräts

1. Netzstecker anschließen.

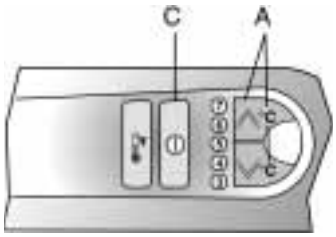
2. Das Gerät ist nun eingeschaltet. Die Temperatur wurde werkseitig auf 5° C voreingestellt.

Ein akustischer Alarm ertönt, wenn die Tür länger als 2 Minuten geöffnet bleibt (siehe Abschnitt "Alarm offene Kühlschranktür" in diesem Kapitel).

Temperatureinstellung im Kühlraum

Zur Änderung der Temperatur im Kühlraum wie folgt verfahren:

- Taste (**A**) drücken, um die Temperatur höher einzustellen;
- Taste (**A**) drücken, um die Temperatur tiefer einzustellen.



Hinweis:
Die Umgebungstemperatur, die Häufigkeit der Türöffnung, das Einlegen von warmen Speisen und eine falsche Wahl des Aufstellungsorts des Geräts können die Innentemperatur des Kühlschranks beeinflussen und von dem auf dem Bedienfeld angegebenen Wert abweichen lassen.

Ausschalten des Gerätes

Bei einer längeren Außerbetriebsetzung des Geräts kann dieses durch Drücken der Taste (**C**) ausgeschaltet werden. Das weiterhin mit Strom versorgte Gerät schaltet sich ab, die Innenbeleuchtung und sämtliche Tastenleuchten, mit Ausnahme des roten Lichts der Taste (**C**), erlöschen. Um das Gerät wieder einzuschalten, die Taste (**C**) drücken.

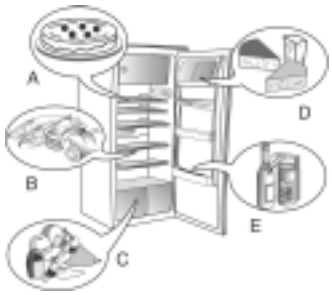
Alarm offene Kühlschranktür

Bleibt die Tür versehentlich offen stehen, zeigt das Gerät dies durch die blinkende Innenbeleuchtung an. Die Innenbeleuchtung beginnt zu blinken, sobald die Tür länger als 2 Minuten offen steht, und schaltet sich beim Schließen der Tür wieder aus.

Aufbewahrung von Lebensmitteln im Kühlraum

Die Lebensmittel wie auf der Abbildung gezeigt einlagern:

A Gekochte Speisen
B Fisch, Fleisch
C Obst und Gemüse
D Käse
E Flaschen



Anmerkung:

- Der Abstand zwischen den Abstellflächen und der Innenrückwand gewährleistet eine freie Luftzirkulation.
- Die Lebensmittel so lagern, dass sie nicht mit der Rückwand des Kühlraums in Berührung kommen.
- Keine warmen Speisen einlagern.
- Flüssigkeiten in geschlossenen Behältern aufbewahren.

Bitte beachten

- **Die Aufbewahrung von Gemüse mit hohem Wassergehalt kann zum Niederschlag von Kondenswasser auf den Glasplatten des Obst- und Gemüsefachs führen: Der korrekte Gerätebetrieb wird dadurch nicht beeinträchtigt.**

BENUTZUNG DES GEFRIERFACHS

Im Gefrierfach ❄❄❄ können auch frische Lebensmittel eingefroren werden.

Die Menge frischer Lebensmittel, die innerhalb von 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben.

Einfrieren frischer Lebensmittel

- Gefriertaste **D** drücken; das gelbe Licht der Taste leuchtet auf und bleibt während der gesamten Gefrierdauer eingeschaltet.
- Es empfiehlt sich, die einzufrierenden Lebensmittel wie in **Abb. 1** dargestellt einzulegen, wenn das Gitter vorhanden ist oder wie in **Abb. 2**, wenn das Gitter nicht mitgeliefert wurde.

A Die einzufrierenden Lebensmittel auf den Rost legen, um den Päckchen ausreichend Platz für eine freie Luftzirkulation zu lassen und den Kontakt mit bereits tiefgefrorenen Speisen (**Abb. 1**) zu vermeiden.

B Die Speisen in die Mitte des Fachs einlegen ❄❄❄, ohne dass sie die bereits eingefrorenen Waren berühren, der Abstand sollte ungefähr 20 mm betragen (**Abb. 2**).

- Nach etwa 24 h schaltet sich die Gefrierfunktion automatisch ab und das gelbe Licht der Taste **D** erlischt. Diese Funktion kann durch erneutes Drücken der Taste **D** unterbrochen werden.

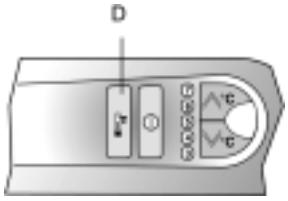


Abb. 1

Abb. 2

Beim Einkaufen von Tiefkühlware auf Folgendes achten:

- Die Verpackung darf nicht beschädigt sein, da sonst der Inhalt nicht mehr einwandfrei sein könnte. Wenn die Verpackung aufgebläht ist oder feuchte Flecken aufweist, ist das Produkt nicht optimal gelagert worden, und der Inhalt könnte angetaut sein.
- Beim Einkaufen die Tiefkühlware als letzte in den Einkaufswagen legen und stets in einer Kühltasche transportieren.
- Die Tiefkühlware zu Hause sofort in das Gefrierfach legen.
- Angetaute Tiefkühlware nie wieder einfrieren, sondern innerhalb von 24 Stunden verwerten.
- Temperaturschwankungen vermeiden bzw. auf ein Minimum reduzieren. Das auf der Verpackung angegebene Verfalldatum beachten.
- Für die Konservierung von Tiefkühlware stets die Anweisungen auf der Verpackung befolgen.

Herstellen von Eiswürfeln

- Die Eiswürfelschale zu 2/3 mit Wasser füllen und ins Gefrierfach ❄❄❄ stellen**.**
- Falls die Schale auf dem Boden des Gefrierfachs ❄❄❄ festfriert, dürfen zum Lösen keine spitzen oder scharfen Gegenstände verwendet werden.
- Zur leichteren Entnahme der Eiswürfel aus der Schale kann diese leicht gebogen werden.

Die Aufbewahrungsdauer in Monaten für eingefrorene frische Lebensmittel können der nebenstehenden Tabelle entnommen werden.

MONATE	LEBENSMITTEL
1-3	
4-7	
8-12	

ABTAUEN DES GERÄTS

Vor dem Abtauen den Netzstecker ziehen oder das Gerät von der Stromversorgung trennen. Das Abtauen des Kühlraums erfolgt vollautomatisch. Das Auftreten von Wassertropfen auf der Innenseite der Kühlraum-Rückwand zeigt die automatische Abtauphase an. Das Tauwasser wird automatisch in eine Abflussöffnung geleitet und anschließend in einem Behälter gesammelt, wo es verdunstet.
Die Abflussöffnung regelmäßig mit dem mitgelieferten Werkzeug reinigen, um das ständige und ungehinderte Abfließen des Wassers zu ermöglichen.

Abtauen des Gefrierfachs
Das Gefrierfach 1-2 Mal jährlich oder immer dann abtauen, wenn sich an den Wänden eine übermäßig dicke Reifschicht gebildet hat.
Reifbildung ist vollkommen normal. Menge und Schnelligkeit der Reifbildung hängen von den Umgebungsbedingungen und der Häufigkeit der Gefrierfachöffnung ab. Reifbildung besonders im oberen Teil des Fachs ist möglich und bedeutet nicht, dass das Gerät nicht richtig funktioniert.
Das Abtauen sollte dann vorgenommen werden, wenn wenig Gefriergut eingelagert ist.

- Das Gefrierfach durch Drücken der Taste **C** ausschalten.
- Die Tür öffnen, alle Lebensmittel entnehmen und sie an einem kühlen Ort oder in einer Kühltasche lagern.
- Die Tür offen lassen, damit der Reif abtauen kann.
- Den Innenraum mit einem Schwamm und einer Lösung aus lauwarmem Wasser und/oder Neutralreiniger reinigen. Keine Scheuermittel verwenden.
- Nachspülen und sorgfältig abtrocknen.
- Die Lebensmittel wieder einlagern.
- Die Tür schließen.

Den Netzstecker wieder anschließen und das Gerät gemäß den Anleitungen des Kapitels “Benutzung des Kühlraums” einschalten. Die vor dem Ausschalten des Geräts durchgeführten Einstellungen und Funktionswahlen werden wiederhergestellt.

REINIGUNG UND PFLEGE

Vor jeder Reinigungs- und Wartungsarbeit den Netzstecker ziehen oder die Stromversorgung abschalten.

- Den Kühlteil regelmäßig mit einem Schwamm und einer Lösung aus lauwarmem Wasser und/oder Neutralreiniger reinigen. Nachspülen und mit einem weichen Tuch trockenreiben.
  Keine Scheuermittel verwenden.
- Die Trennscheiben nicht in Wasser legen, sondern mit einem leicht angefeuchteten Schwamm reinigen.
- Während des Abtauvorgangs das Innere des Gefrierfachs reinigen.
- Die Belüftungsgitter und den Kondensator auf der Geräterückseite regelmäßig mit dem Staubsauger oder einer Bürste reinigen.
- Das Gerät außen mit einem weichen, mit Wasser befeuchteten Tuch reinigen. Weder Scheuerpaste noch -schwämmchen oder Fleckenentferner (z. B. Azeton, Trichloräthylen) oder Essig benutzen.

Bei längerer Abwesenheit

1. Den Kühlschrank vollständig entleeren.
2. Das Gerät spannungslos setzen.
3. Die Innenräume abtauen und reinigen.
4. Bei länger abgeschaltetem Kühlschrank die Tür offen lassen, um Schimmelbildung, unangenehme Gerüche oder Oxydation zu vermeiden.
5. Das Gerät reinigen.

- Während des Abtauvorgangs das Innere des Tiefkühlfachs (wo vorhanden) reinigen.
- Den Kühlteil regelmäßig mit einem Schwamm und einer Lösung aus lauwarmem Wasser und/oder Neutralreiniger reinigen. Nachspülen und mit einem weichen Tuch trocken reiben. Keine Scheuermittel verwenden.

6. Das Gerät außen mit einem weichen, mit Wasser befeuchteten Tuch reinigen. Weder Scheuerpaste noch -schwämmchen oder Fleckenentferner (z. B. Azeton, Trichloräthylen) oder Essig benutzen.

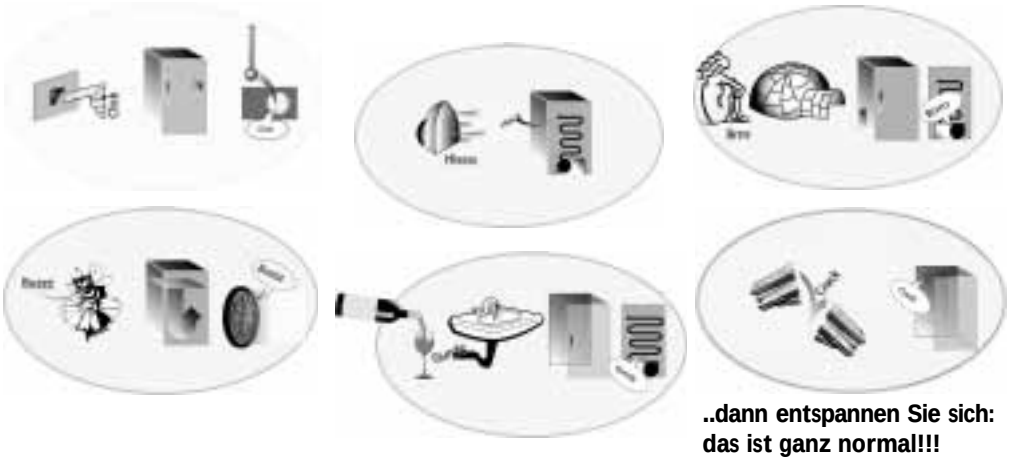
Auswechseln der Lampe:

Zum Lampenwechsel wie folgt verfahren:

- Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Den Oberteil der Glühbirne zusammendrücken.
- Die Glühbirnenabdeckung abnehmen.
- Die Lampe durch eine gleichwertige oder eine solche mit der höchsten zulässigen Leistung in Watt ersetzen, die im Bereich der Lampenfassung angegeben ist.
- Die Lampenhalterung aufsetzen und vor dem erneuten Netzanschluss des Geräts 5 Minuten warten.

ERST EINMAL SELBST PRÜFEN / KUNDENDIENST

Wenn Sie diese Geräusche hören



..dann entspannen Sie sich: das ist ganz normal!!!

1. Das Gerät funktioniert nicht.

- Liegt ein Stromausfall vor?
- Ist der Netzstecker richtig angeschlossen?
- Ist der Zweipolschalter eingeschaltet?
- Funktionieren die Schutzvorrichtungen des Hausstromnetzes korrekt?
- Ist das Stromkabel beschädigt?

2. Die Temperatur in den Gerätefächern ist nicht tief genug.

- Schließen die Türen korrekt?
- Ist das Gerät in der Nähe einer Wärmequelle aufgestellt?
- Wird die Luftzirkulation durch die Lüftungsgitter behindert?

3. Wasser steht auf dem Boden des Kühlraums.

- Ist der Tauwasserabfluss verstopft?

4. Die Innenbeleuchtung funktioniert nicht.

Zuerst Punkt **1.** prüfen und:

- Gerät vom Stromnetz abschalten.
- Die Lampe durch eine gleichwertige oder eine solche mit der höchsten zulässigen Leistung in Watt ersetzen, die im Bereich der Lampenfassung angegeben ist.

5. Übermäßige Reifbildung im Gefrierfach.

- Wurde die Tür korrekt geschlossen?
- Hemmen eingelagerte Lebensmittel die Tür?

Gluckergeräusche und leichtes Zischen des Kältekreises sind durchaus normal.

TECHNISCHER KUNDENDIENST

Bevor Sie den Kundendienst rufen:

1. Prüfen Sie erst, ob Sie die Störung selbst beheben können
(siehe “Erst einmal selbst prüfen”).
2. Schalten Sie das Gerät nochmals ein, um zu prüfen, ob die Störung immer noch vorliegt. Haben Sie keinen Erfolg, schalten Sie das Gerät aus und wiederholen Sie den Versuch nach einer Stunde.
3. Bleibt das Ergebnis negativ, benachrichtigen Sie den Kundendienst.

Geben Sie bitte folgende Daten an:

- Art der Störung
- das Gerätemodell
- Servicenummer (Ziffer hinter dem Wort SERVICE auf dem Typenschild im Geräteinnern)
- Ihre vollständige Anschrift
- Ihre Telefonnummer mit Vorwahl

SERVICE 0000 000 00000

Hinweis:
Wird der Türanschlagwechsel vom Kundendienst durchgeführt, fällt dies nicht unter die Garantieleistung.

INSTALLATION

- Das Gerät nicht neben einer Wärmequelle aufstellen. Die Installation an warmen Orten, in der Nähe von Wärmequellen (Heizungen, Öfen) oder direkte Sonnenlichteinstrahlung erhöhen den Stromverbrauch und sind deshalb zu vermeiden.
- Falls dies nicht möglich ist, müssen folgende Mindestabstände eingehalten werden:
  - 30 cm von Kohle- oder Ölöfen;
  - 3 cm von Elektro- und/oder Gasherden.
- Die Distanzstücke (falls mitgeliefert) an die Hinterwand des Kondensators auf der Geräterückseite montieren.
- Das Gerät an einem trockenen und gut belüfteten Ort aufstellen und es ggf. an den vorderen Stellfüßen nivellieren.
- Innenraum reinigen.
- Das mitgelieferte Zubehör einsetzen.

Elektrischer Anschluss

- **Die elektrischen Anschlüsse müssen den örtlichen Vorschriften entsprechend ausgeführt werden.**
- Die Daten zur Spannung und Leistungsaufnahme können dem Typenschild im Geräteinnern entnommen werden.
- **Die Erdung des Geräts ist gesetzlich vorgeschrieben.**
  Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Schäden an Personen, Haustieren oder Sachen, die infolge Nichtbeachtung der o. g. Vorschriften entstehen sollten.
- Falls Stecker und Steckdose nicht vom selben Typ sind, die Steckdose von einer Fachkraft auswechseln lassen.
- Keine Verlängerungskabel oder Mehrfachadapter verwenden.

Elektrische Abschaltung

Die elektrische Abschaltung des Gerätes muss durch Ziehen des Netzsteckers oder durch einen der Steckdose vorgeschalteten Zweipolschalter möglich sein.